



勞工處長提醒僱主  
重陽節乃法定假日  
必須給予僱員假期

勞工處處長韓達誠今日提醒僱主謂：一九七八年十月十日（星期二），即重陽節，為僱傭條例所規定十日法定假日之一。

韓氏強調稱：僱傭條例之條款適用於所有行業之僱員。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員，包括家庭傭僕，不論其入息多寡，以及月入不超過二千元之所有非體力勞動僱員，均有權享受該假日。同時，倘若僱員在法定假日前曾連續為其僱主工作三個月者，則僱主必須支付該假日之工資。

僱主如須僱員在該法定假日工作，則必須至少預先四十八小時通知僱員，並於該法定假日前或後六十日內給予另定假日。

僱主如欲在法定假日前給與僱員另定假日，則必須在該另定假日前四十八小時予以通知，又僱主如欲在法定假日後給與另定假日，則必須在該法定假日前至少四十八小時將該項更改通知僱員。

倘僱員與僱主同意，則法定假日或另定假日之三十日內任何一日皆可作為僱員之代替假日。

任何人士如對法定假日有所投訴或疑問，可逕向就近之勞資關係科屬下分區辦事處查詢，查詢電話為：  
港島區：五十二八二五二三內綫六十；九龍東區：三十二〇五六三八；九龍西區：三十二〇一六五二；觀塘區：三十八八五二〇；荃灣區：一二一四二二〇九六及屯門區：一二一八四四三。

### 紡織技工學徒訓練

仍有空缺可供申請

勞工處宣稱，現仍有紡織技工學徒職缺，歡迎對此等職位有興趣之青年人前往灣仔熙信樓勞工處訓練局事務科申請。

紡織技工學徒訓練期通常是三年，但職業先修學校畢業生及已完成一年制全日技工課程者，可以直接參加學徒訓練之第二年課程。

一般學徒入學資格為修畢中學三年級，但在若干情形下，中學二年級普通教育程度之學生亦有錄取機會。

紡織業訓練委員會主席李棻表示，正在求職的青年不妨認真考慮投身紡織業。

他說：「該行業前途極佳。投身該行業，有機會實習紡織機器之安裝、教準、平車、保養、改裝及修理等技能。同時，根據學徒條例規定，學徒可獲僱主給予假期到一間工業學院參加有關的日間部份時間給假課程，並由僱主支付學費。」

李氏補充說：「修畢學徒訓練課程者，便可獲得僱主發給證書，證明該學徒已具備所需之技能及知識，對紡織技工的工作可以勝任愉快。」

香港瓷泥等礦場  
去年產量告上升

本港三種主要礦產——長石、瓷泥及石英的產量去年比前年增加。

在一九七七年，開採該三種礦產的礦場共有十三處，全部均採用地面開採法，總產量達七千九百公噸。

瓷泥礦場共有六處，分別位於青山、青衣、深灣、茶果嶺等地，全年產量共為二千四百六十六公噸，比一九七六年躍增百分之九十。

出產長石的礦場則有三處，位於沙田、茶果嶺及針山，七七年的產量亦有大幅增加，由七六年時的二千二百九十公噸，增至三千三百七十八公噸。

瓷泥與及長石均為製造陶瓷器的原料，本港出產的白陶土大部份運銷日本及台灣，而長石則兼供應本地及海外的市場。

石英產量的增幅亦大，一九七六年的產量僅為九百八十二公噸，至去年則提升至二千零六十公噸。

出產石英的礦場共四個，位於沙田、青山及針山等地，採得的石英全部均供本港工業使用，主要是用以製造玻璃及釉。

去年內，有效的探採礦產的牌照仍有兩張，分別在赤鯿角探採瓷泥及担竿洲探採石墨及石英。

至於鐵礦方面，由於一項外銷協議期滿原在馬鞍山的開採工作已於去年四月間結束。

#### 八月份批出建築圖則

工務司署建築物條例執行處上（八）月份，共批出建築圖則五十七份。

在批出的圖則中，港島佔二十六份、九龍佔六份、而新界則佔二十五份。

此等圖則包括若干幢二十層以上的住宅／商業樓宇、香港理工學院一座牙科大樓、沙田一座電力分站、深井一間電話機樓、中文大學一座醫學大樓，及數幢工廠大廈。

在該月份落成之新樓宇，其報價總值超過一億六千三百萬元，去年同期則為二億六千多萬元。

該等樓宇的總實用面積為一百八十三萬六千二百六十二點二方米，其中住宅面積佔六十一萬三千三百七十一點五方米，而非住宅面積則佔一百二十二萬二千八百九十點七方米。

在同月份，該處批出四十八項建築工程動工，包括住宅、商業及工業樓宇。

建築物條例執行處在上月份亦發出五十份入伙紙及批准四十三項拆卸工程。

官津小學校長獲悉  
學生輔導計劃詳情

副教育司（專業）何雅明及助理教育司（服務組）孫秉樞今日（星期六）向一百餘名官立及津貼小學校長闡釋學生輔導計劃，及強調教師與學生輔導員必須合作，以求計劃成功。

教育司署於上週曾舉行同樣研討，向參與計劃的其他二百間小學校長解釋計劃詳情，兩次聚會均在葛量洪教育學校舉行。

學生輔導計劃將於今年十二月初旬推行，由七十八位官立小學教師出任學生輔導員，向三百四十一間官津小學約廿五萬名學生提供輔導服務。這些教師現正接受三個月訓練課程，他們將會在十月及十一月間每星期有兩日到各學校實習，吸取學生輔導工作的實際經驗。

學生輔導計劃為學校與家長間的溝通橋梁，並有助於推展學校社會工作，協助學生解決他們有關學業、行為或家庭關係等問題，並幫助他們克服困難。

教育司署正籌備一份介紹學生輔導計劃的小冊子，準備於十二月初計劃推行時在各小學派發。

青山練靶區操炮日期

青山練靶區下週射擊練習日期，為星期二（十月三日）及星期四（十月五日）。

星期二之射擊練習時間由上午八時半至下午四時，但星期四則由上午八時半至下午十一時。

屆時，練靶區附近均有紅旗懸出示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

## 「樂韻播萬千」音樂會 將在各中小學舉行

教育司署音樂事務統籌處將於未來三個月內，舉辦連串「樂韻播萬千」音樂會。

從十月七日開始，每逢星期六上午，「樂韻播萬千」將會在各區小學舉行，而每逢星期一及二上午，則在各區中學舉行，共計演出超過一百場。

統籌處發言人指出，通過現場表演，可使青年人對樂器有起碼之認識。他說：「我們將會把音樂帶給青年人。」大部份表演者均為該處樂器訓練班之員生。

十月份小學組之表演程序如下：十月七日東九龍區；十月十四日荃灣區；十月廿一日港島區及十月廿八日東九龍區。至於中學組方面，十月十六及十七日兩天在港島；十月廿三及廿四日在西九龍；十月卅及卅一日在荃灣。

關於上述音樂會之詳情，可向音樂事務統籌處查詢，地址為灣仔藝術中心，電話：五十二八三二五七。

與此同時，音樂事務統籌處已在觀塘、深水埗及荃灣開設三個分區臨時辦事處，並於下星期一（十月二日）開始辦公。

觀塘及深水埗分區臨時辦事處設於兩區的民政署內，地址是觀塘同仁街觀塘政府合署五樓四〇二室，電話：三三四八〇六三，及深水埗荔枝角道二九九至三〇三號，電話：三一七〇四二五一。第三個臨時辦事處設於荃灣衆安街十至十二號世傳樓一樓荃灣文化康樂協進會，電話：二一四二〇七四七。

李春融主持藍田中心開幕禮  
強調傷健必須互相瞭解合作

社會福利署長李春融今（星期六）日強調，傷健人士緊密合作，對於傷殘人士的康復過程，至為重要。

李氏指出傷殘人士需要社會人士的了解及支持，否則他們的就業、居住、教育及其他各種問題均難以圓滿解決。

李氏在香港傷健協會藍田中心開幕典禮中致辭時，作以上表示。該中心部份經費由社會福利署所管轄的政府獎券基金撥款支付。

這個位於藍田邨的新中心，將會提供更多的文娛活動，以促進傷健人士的團結。

李氏說爲了增進雙方的了解，傷健人士必須有足夠機會，一同參加文娛、教育活動及訓練課程。

此舉將可消除雙方的隔閡，致使傷殘人士可以完全投入社會。

李氏指出，在過去，由於環境障礙，交通問題及其他社會因素，傷殘人士的活動範圍只限於家庭、學校或福利機構。

李氏說：「今日，傷殘康復工作已受到社會人士重視，康復後投身社會的傷殘人士不斷增加，因此社會熱心人士對傷健人士的團結益表關切。」

李氏又讚許傷健協會人員不斷致力推廣傷健團結運動。

他說：「我很高興知道該會在西九龍及柴灣均設有活動中心，並已組織有九個傷健社及六個附屬社，社員總數達一千三百人。」

李氏又表示，社會福利署仍將依據傷殘康復白皮書的既定方針，在可能範圍內盡力協助志願團體爲傷殘人士提供

更多文娛活動。

香港傷健協會會長李鈞洪在致辭時說藍田中心將會作為傷健團結運動在東九龍區的基地。

他說該中心佔地三千五百平方呎，其設備包括圖書館、課室、康樂室、廚房及一間沖曬黑房。

他又透露該中心將舉辦各項活動，包括職業及職業先修課程、興趣小組、輪椅籃球及輪椅土風舞。

。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。

編輯注意：

社會福利署長李春融之中文演辭全文將分放本處稿箱備取。

新界收地補償率增加  
新辦法十月一日生效

政府今日宣佈，在新界各新市鎮、墟鎮之發展區內收回土地時所提供的補償率，將有所增加。

是項增加補償辦法，將由明（十月一日）日起生效。由該日起，所有受收地影響之農地業權人，將可按照每方呎三十九元之新補償率獲得補償，以代替每方呎二十七元之舊補償額，即增加約百分之四十五。

至於受收地影響之屋地業權人，他們所獲之額外補償亦將增加百分之四十三，即由每方呎五十五元，增至每方呎七十九元。

新界民政署地政測量處處長華達今日在宣佈新補償率之細則時表示，新補償率係根據政府每半年檢討新界收地補償率之政策而訂定者。

每半年檢討補償率一次的政策，乃循簡悅強爵士任主席之新界市鎮土地研究工作委員會所作出的建議，而於本年較早時開始採用。

華氏說，新辦法之有效期將由本年十月一日起至明年三月三十一日為止，屆時將會進行一次重檢工作。

他指出，根據政府在新界實施之收地政策，受收地影響之土地業權人除可獲得現金補償，包括特惠性質之補償在內，並可獲提供換地權益書。

他說，在經過今次之重檢後，這項補償制度之要點如下：

\* 農地業權人交出之每幅農地中，一半可得每方呎三十九元之現金補償。

\* 至於每幅交出農地之其餘一半，農地業權人可選擇接受每方呎三十九元之現金補償，或獲得日後五比二之換地權，而兩者間之比例，可由業權人決定。此等換地權之面值，將為每方呎十九元五角。

\* 屋地之業權人，除將繼續根據專業評估而獲得正常補償額外，並可獲提供每方呎七十九元之特惠補償或一比一之換地權。

七月號統計月報刊載專文  
論本港勞動人力供應預測

本年七月號香港統計月報內一篇專文指出：在一九八六年及一九九六年，本港勞動人口將比一九七六年顯著增加，但整個勞動人口就業水平將保持大致穩定。

該篇名為「香港勞動人力供應預測」的特稿，是統計處就市民深感興趣的問題，每三個月發表一次的專題論文之一。

文中除載有一九八六年及一九九六年本港勞動人力供應之預測外，並解釋預測所採用的方法和各項假設。

根據此項預測，估計一九八六年勞動人力供應將為二百五十萬人，一九九六年則為二百九十萬人，而一九七六年只有二百萬人。

另一方面，在一九八六年及一九九六年，本港人口中的總勞動人口就業率將保持相當穩定，約為百分之六十四，而一九七六年則為百分之六十三點二八。

專文又指出，勞動人口（參予經濟活動人口）多寡視乎適齡工作（十五至六十四歲）的人數及每個年齡／性別組別的勞動人口就業水平而定。

專文表示：故此，預測勞動人力供應包括兩個不同的預測：其一是對人口總數之預測，另一則為每個年齡／性別組別之勞動人口就業水平預測。

在編製統計數字時，一九七一年至七六年的五年趨勢，及一九六一年至七六年的十五年趨勢，均被用作預測某一年齡／性別及婚姻狀況組別之勞動人口就業率。預測又顯示：一般參予經濟活動的人口，處於中段工作年齡組別的男性，其就業率約為百分之九十至百分之九十八。此等比率一直相當穩定。

另一方面，大部份年齡組別中的女性及年齡較大組別中的男性之就業率則明顯轉變。

七月號統計月報現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本訂價六元。